



БИБЛИОТЕКА

ГИТАРИСТА

132

М. ГЛИНКА

ЧЕТЫРЕ
РОМАНСА

*в переложении для голоса
с сопровождением
семиструнной гитары*

МУЗГИЗ · 1961

КАК СЛАДКО С ТОБОЮ МНЕ БЫТЬ

Слова П.РЫНДИНА

Музыка М. ГЛИНКИ

Умеренно быстро

Голос

Семиструнная гитара

dolcissimo

1. Как слад - ко с то - бо - ю мне быть и

мол - ча ду - шой по - гру - жать - ся вла -

-зур - ны - е о - чн тво - и. Все

пыл - кость, все стра - сти ду - ши так силь - но о -

- ни вы - ра - жа - ют, как сло - во не

вы - ра - зят их... И серд - це тре -

- щет не - воль - но при ви - де те - *a piacere*

-бя!

pp

p

Как сладко с тобою мне быть
 И молча душой погружаться
 В лазурные очи твои.
 Всю пылкость, все страсти души
 Так сильно они выражают,
 Как слово не выразит их...
 И сердце трепещет невольно
 При виде тебя!

Люблю я смотреть на тебя,
 Так много в улыбке отрады
 И неги в движеньях твоих.
 Напрасно хочу заглушить
 Порывы душевных волнений
 И сердце рассудком унять...
 Не слушает сердце рассудка
 При виде тебя!

Нежданною чудной звездой
 Явилася ты предо мною
 И жизнь озарила мою.
 Сияй же, указывай путь,
 Веди к непривычному счастью
 Того, кто надежды не знал,
 И сердце утонет в восторге
 При виде тебя!

Я ЗДЕСЬ, ИНЕЗИЛЬЯ...

Слова А. ПУШКИНА

Очень живо

p

Я здесь, И - не - зи -

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Я здесь, И - не - зи -'. The piano accompaniment consists of chords and single notes, with some fingerings indicated (e.g., 4, 1, 2).

- лья, я здесь под ок - ном. Обь -

The second system continues the vocal line with the lyrics '- лья, я здесь под ок - ном. Обь -'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

я - та Се - ви - лья и мра - ком, и

The third system continues the vocal line with the lyrics 'я - та Се - ви - лья и мра - ком, и'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

risoluto *f* *sf*

сном. Ис - пол - нен от - ва - гой, о -

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'сном. Ис - пол - нен от - ва - гой, о -'. The piano accompaniment features a dynamic shift to *mf* and includes some chromatic movement in the bass line.

- ку - тан пла - щом, с ги - та -

- рой и ша - гой я здесь под ок - ном,

я здесь под ок - ном.

p dolce
Ты спишь ли?
p dolce assai

Ги - та - рой те - бя раз - бу -

- жу, про - снит - ся ли

ста - рый, ме - чом у - ло - жу.

p dolce
Шел - ко - вы - е пе -

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и гитарным сопровождением. Вокальная линия: _ т л и к о - кош - ку при - весь... Гитарное сопровождение: аккорды и ритмические рисунки.

con passione

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и гитарным сопровождением. Вокальная линия: Что мед - л и ш ь? Что мед - Гитарное сопровождение: аккорды и ритмические рисунки.

declamato

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и гитарным сопровождением. Вокальная линия: - л и ш ь?.. У ж н е т л и с о - п е р - н и - к а з д е с ь? Гитарное сопровождение: аккорды и ритмические рисунки.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и гитарным сопровождением. Вокальная линия: У ж н е т л и с о - п е р - Гитарное сопровождение: аккорды и ритмические рисунки.

- ни - ка здесь?

pizzicando *p*

p

Я здесь, И - не - зи - лья, я здесь

под ок - ном. Объя - та Се - ви

лья и мра - ком, и сном. Ис - пол - нен

f *risoluto* *sf*

mf

от - ва - го́й, о - ку - тан пла -

- щом, с ги - та - рой и шпа - го́й

я здесь под ок - ном, я здесь под ок -

- ном.

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ

Не спеша, величественно

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo/style marking is 'Не спеша, величественно' (Moderato, Majestic). The score consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are: 'Див-ный те-рем сто-ит, и хо-ром мно-го в нём, но свет-ле-е из всех есть хо-ро-ма од-на. В ней не-ве-ста жи-'. The piano accompaniment includes various chords, arpeggios, and fingerings. There are some performance markings like 'f' (forte) and 's' (sostenuto). A Roman numeral 'VII' is placed above the piano line in the third system. The score ends with a double bar line.

Див-ный те-рем сто-
ит, и хо-ром мно-го в нём, но свет-ле-е из
VII.....
всех есть хо-ро-ма од-на. В ней не-ве-ста жи-

М 29447 Л

- вёт, всех кра - са - виц ми - лей, всех бле - стя - щей из

звёзд. звез - да се - ³ вер - на - я. При - за -

- ду - ма - лась, при - го - рю - ни - лась, на коль - цо сво - ё о - бру -

- чаль - но - е у - ро - ни - ла о - на сле - зу круп - ну - ю,

о да-лё-ком о нём вспо-ми-на-ю-чи.

Он у-е-хал, же-них, он в чу-жой сто-ро-

-не, и вер-нёт-ся сю-да он не ско-ро е-

щѣ. Он вер-нѣт ся сю-да, ког-да бу-дет вес-

The first system of music features a vocal line in G major with lyrics: "щѣ. Он вер-нѣт ся сю-да, ког-да бу-дет вес-". The piano accompaniment consists of chords and eighth-note patterns in the right hand, and a simple bass line in the left hand.

-на. С солн-цем яр-ким взо-йдѣт солн-це ра-до-

The second system continues the vocal line with lyrics: "-на. С солн-цем яр-ким взо-йдѣт солн-це ра-до-". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

-сти!

The third system shows the piano accompaniment for the word "-сти!". It includes dynamic markings such as *p* and *pp*, and fingering numbers like 1, 2, 3, 4, and 0. There are also Roman numerals II and I above the notes.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the piece, featuring sustained chords and a melodic line in the right hand.

Я ПОМНЮ ЧУДНОЕ МГНОВЕНЬЕ

Слова А. ПУШКИНА

Умеренно быстро

Introduction for piano. The score consists of two staves. The right hand has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left hand has a bass clef. The tempo is marked 'Умеренно быстро' (Moderato). The introduction begins with a whole rest in the right hand and a series of chords and eighth notes in the left hand. There are fingerings 1, 2, 3, 4, 2, 1, 4 and accents marked with circled numbers 1, 2, 3, 4. The word 'p dolce' is written below the first few notes.

dolce e spianato

First line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp. The piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are: Я помню чудное мгновение: передо мной явилась ты, как мимолётное ви-

Second line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: де-нье, как генистой красоты, как. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. There are fingerings 1, 2, 3, 4, 2, 1, 4 and accents marked with circled numbers 1, 2, 3, 4.

Third line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: де-нье, как генистой красоты, как. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes. There are fingerings 1, 2, 3, 4, 2, 1, 4 and accents marked with circled numbers 1, 2, 3, 4.

ге - ний чистой красо - ты. В том - ле - нье грусти бе - на -

The first system of music features a vocal line in G major with a 4/4 time signature. The lyrics are "ге - ний чистой красо - ты. В том - ле - нье грусти бе - на -". The piano accompaniment consists of eighth-note chords in the right hand and single notes in the left hand. There are two circled numbers '5' in the piano part.

- деж - ной, в тре - во - гах шумной су - е - ты аву -

The second system continues the vocal line with the lyrics "- деж - ной, в тре - во - гах шумной су - е - ты аву -". The piano accompaniment includes some triplets and fingerings (1, 2, 3, 4) indicated above the notes. There are circled numbers '3' and '5' in the piano part.

- чал мне долго голос неж - ный и сни - лись ми - лы - е чер -

The third system continues with the lyrics "- чал мне долго голос неж - ный и сни - лись ми - лы - е чер -". The piano accompaniment features a consistent eighth-note pattern in the right hand. There are circled numbers '1' and '3' in the piano part.

- ты, и сни - лись ми - лы - е чер - ты. Шли

XI-----

The fourth system concludes the lyrics with "- ты, и сни - лись ми - лы - е чер - ты. Шли". The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata. There is a circled number '1' in the piano part.

risoluto

го - ды. Бурь по-рыв мя - теж - ный рас -

risoluto

dolcissimo

- се - ял преж - ни - е меч - ты, и я за -

III

- был твой го - лос неж - ный, тво - и не -

- бес - ны - е чер - ты, тво -

и не - бес - ны е чер - ты. В глу -

II

spianato assai

- ши, во мра - ке за - то - че - нья тя - ну - лись ти - ходни мо -

- и, без бо - же - ства, безвдохно - ве - нья, без слёз, без

dim. poco a poco con portamento

жиз - ни, без люб - ви, без слёз, без жиз - ни, без люб.

con passione

ви. Ду - ша на - ста - ло про - буж - де - нье; и вот о -

The first system of music features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in the same key with a bass clef. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'ви'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in the left hand.

- пять я - ви - лась ты, как ми - мо -

The second system continues the vocal line with a half note 'пять' followed by a quarter note 'я'. The piano accompaniment includes a first finger fingering (1) and a circled '3' above a note.

- лёт - но - е ви - де - нье, как

The third system shows the vocal line with a half note 'лёт' followed by a quarter note 'но'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

ге - ний чистой кра - со - ты, как

The fourth system concludes the vocal line with a half note 'ге' followed by a quarter note 'ний'. The piano accompaniment features a first finger fingering (1) and a circled '3' above a note.

соп

ге - ний чи - стой кра - со - ты, и

passione

серд - це бьёт - ся в у - по - е - нье, и

VII.....

для не - го вос - кре - сли вновь и бо - же -

-ство, и вдо - хно - ве - нье, и

жизнь, и слёзы, и любовь, и боже.

-ство, и вдохнове нье, и

rit.
жизнь, и слёзы, и любовь.

p
dolcissimo

СОДЕРЖАНИЕ

Как сладко с тобою мне быть	3
Я здесь Инезилья	6
Северная звезда	12
Я помню чудное мгновенье	16

Переложение *Р. Мелешко*

ГЛИНКА М. И. ЧЕТЫРЕ РОМАНСА

Редактор В. Мурзин

Техн. редактор Л. Рунова

Подп. к печати 24/IV-61 г. Формат 60×90¹/₈. Бум. л. 1,5. Печ. л. 3,0. Уч.-изд. л. 3,0. Тираж 7 700 экз. Заказ 2036.

Московская типография № 6 Мосгорсовнархоза.